



ORGANIZATORI:



CU SPRIJINUL:



PARTENERI MEDIA:



ORGANIZATORI:



B-FIT IN THE STREET

DESCARCĂ
APLICAȚIA
ARCUB



FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE TEATRU DE STRADĂ BUCUREȘTI

9-12 Iunie 2016

CENTRUL ISTORIC • PIAȚA UNIVERSITĂȚII • PIAȚA GEORGE ENESCU



ARCUB

CENTRUL CULTURAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

prezintă
B-FIT IN THE STREET! 2016

a 8-a ediție

9 țări participante

peste 180 de artiști invitați

24 de spectacole de teatru
de stradă

ARCUB – Centrul Cultural al Municipiului București

Adresa: Str. Lipscani nr. 84 – 90 cu corespondent
în strada Gabroveni nr. 50-53, București

Telefon: 021.795.36.02/03 | **Fax:** 021.795.36.04
www.arcub.ro | secretariat@arcub.ro | pr@arcub.ro

9 iunie (JOI)

19:00 - 19:30 – DESCHIDERE OFICIALĂ @ Piața Universității

Flag Wavers | Big Names | Living Gallery Andy Warhol | Living Gallery Jean Dubuffet | Harlequins | Mirror Family | Imperial Kikiristan | A-TA-KA | Ducks Parade | Ballerinas | Giant Kangaroos | Acrobatic Kenya | Audrey Hepburn & Poodle Lulu | Golden Angel and Sol | Barocco | Giraffes | Baby T-Rex

19:30 – 23:00 - TRASEE & PROGRAM TRUPE ITINERANTE @ Centrul Istoric

19:30

| Big Names @ Piața Universității

20:00

Baby T-Rex – Strada Gabroveni
Flag Wavers – Piața Sfântul Anton
Living Gallery Andy Warhol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Mirror Family - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Imperial Kikiristan - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Giant Kangaroos - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Acrobatic Kenya - Strada Eugeniu Carada (Centrul Istoric)
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Giraffes - Strada Eugeniu Carada -> Piața Sfântul Anton

20:15

Living Gallery Jean de Buffet - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Harlequins - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Ballerinas - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Golden Angel and SOL - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:30

Ducks Parade - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Barocco - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Big Names - Strada Eugeniu Carada

20:45

| A-TA-KA - Strada Lipscani -> Piața Universității

21:00

Baby T-Rex – Strada Gabroveni
Imperial Kikiristan - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Flag Wavers – Strada Lipscani -> Piața Universității
Giant Kangaroos - Strada Lipscani -> Piața Universității
Acrobatic Kenya - Piața Sfântul Anton
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Strada Lipscani -> Piața Universității
Giraffes - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:15

Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Living Gallery Andy Warhol – Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Mirror Family - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Ballerinas - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Golden Angel and Sol - Strada Lipscani -> Piața Universității

21:30

Living Gallery Jean Dubuffet – Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Harlequins - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Barocco - Strada Lipscani -> Piața Universității

21:45

| Baby T-Rex – Strada Lipscani

21:30 - 22:30 - DREAM @ Piața Universității – O SINGURĂ REPREZENTAȚIE

22:15-23:00 - ZIDUL (Teatrul Masca) – Strada Franceză



10 iunie (VINERI)

17:00 – 23:00 – TRASEE & PROGRAM TRUPE ITINERANTE @ Centrul Istoric

17:00

Baby T-Rex - Strada Lipscani -> Strada Gabroveni
Flag Wavers - Piața Universității -> Strada Lipscani
Harlequins - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Mirror Family - Piața Universității -> Strada Lipscani
Imperial Kikiristan - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Living Gallery Andy Warhol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Ballerinas - Strada Lipscani -> Piața Universității
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Big Names - Piața Universității

17:15

Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Giraffes - Strada Lipscani -> Piața Universității

17:30

Cock Family - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Golden Angel and Sol - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
A-TA-KA - Piața Universității

17:45

Acrobatic Kenya - Piața Universității
Barocco - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:00

Living Gallery Andy Warhol - Strada Lipscani

18:15

Baby T-Rex - Strada Gabroveni
Harlequins - Piața Sfântul Anton

18:30

Living Gallery Jean Dubuffet - Strada Lipscani -> Piața Universității
Mirror Family - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Imperial Kikiristan - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Ballerinas - Piața Universității
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:45

Flag Wavers - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Giant Kangaroos - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Giraffes - Piața Universității -> Strada Ion Ghica -> Piața Sfântul Anton
Big Names - Piața Universității

19:00

Cock Family - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Golden Angel and Sol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:15

Living Gallery Andy Warhol - Strada Lipscani -> Piața Universității
Acrobatic Kenya - Piața Sfântul Anton
Barocco - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:30

Harlequins - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:45

Baby T-Rex - Strada Gabroveni -> Strada Lipscani -> Strada Gabroveni
Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Universității -> Strada Lipscani
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Strada Lipscani -> Piața Universității

20:00

Mirror Family - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Imperial Kikiristan - Strada Lipscani -> Piața Universității
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton -> Strada Căldărari

20:15

Flag Wavers - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Ballerinas - Piața Universității -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Strada Lipscani -> Piața Universității
Giraffes - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:30

Golden Angel and Sol - Strada Lipscani -> Piața Universității
Cock Family - Strada Lipscani -> Piața Universității
Big Names - Piața Universității

20:45

Living Gallery Andy Warhol - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Acrobatic Kenya - Intersecție Strada Eugeniu Carada cu Strada Lipscani
Barocco - Strada Lipscani -> Piața Universității

21:00

Firewinds - Piața Sfântul Anton
Living Gallery Jean Dubuffet - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Mirror Family - Piața Universității

21:15 Baby T-Rex - Strada Lipscani

21:45 Firewinds - Piața Sfântul Anton

21:30 - 22:15 - A-TA-KA & Harlequins @ Piața Universității

22:00 Arca lui Lenin (Teatrul Masca) - Strada Franceză

22:30 Firewinds - Piața Sfântul Anton



11 iunie (SÂMBĂȚĂ)

17:00 – 23:00 – TRASEE & PROGRAM TRUPE ITINERANTE @ Centrul Istoric

17:00

Baby T-Rex - Strada Lipscani -> Strada Gabroveni
Harlequins - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Mirror Family - Piața Universității -> Strada Lipscani
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Ballerinas - Strada Lipscani -> Piața Universității
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Big Names - Piața Universității

17:15

Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Giraffes - Strada Lipscani -> Piața Universității

17:30

Flag Wavers - Piața Universității -> Strada Lipscani
Cock Family - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Golden Angel and Sol - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

17:45

Acrobatic Kenya - Piața Universității
Barocco - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:15

Baby T-Rex - Strada Gabroveni

18:00-18:30, 19:30-20:00 Imperial Kikiristan @ Ferentari - Parcul Humulești

18:30

Living Gallery Jean Dubuffet - Strada Lipscani -> Piața Universității
Mirror Family - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton

18:45

Giraffes - Piața Universității -> Strada Lipscani
Big Names - Piața Universității

19:00

Cock Family - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:15

Flag Wavers - Strada Lipscani -> Piața Universității
Living Gallery Andy Warhol - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Acrobatic Kenya - Piața Sfântul Anton
Barocco - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

19:30

Harlequins - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:45

Baby T-Rex - Strada Gabroveni
Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

20:00

Mirror Family - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton -> Strada Căldărari

20:15

Ballerinas - Piața Universității -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

20:30

Cock Family - Strada Lipscani -> Piața Universității
Golden Angel and Sol - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Big Names - Piața Universității
Living Gallery Andy Warhol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:45

Acrobatic Kenya - Strada Eugeniu Carada intersecție cu Strada Lipscani

21:00

Firewinds - Piața Sfântul Anton
Harlequins - Strada Lipscani -> Piața Universității
Mirror Family - Piața Universității

21:15

Baby T-Rex - Strada Lipscani

21:45

Firewinds - Piața Sfântul Anton

21:30 - 22:20 – GLOBE @ Piața George Enescu – O singură reprezentație

22:20 - 22:45 – PARADA TRUPELOR – din Piața George Enescu spre Piața Universității

Horses of Light | Flag Wavers | Living Gallery Andy Warhol | Living Gallery Jean de Buffet | Harlequins | Imperial Kikiristan | Ballerinas | Giant Kangaroos | Audrey Hepburn & Poodle Lulu | Golden Angel and Sol | Barocco | Giraffes

22:45 - 23:00 - Horses of Light @ Piața Universității - O singură reprezentație



12 iunie (DUMINICĂ)

17:00 – 23:00 – TRASEE & PROGRAM TRUPE ITINERANTE @ Centrul Istoric

17:00-17:30, 18:00-18:30, 19:00-19:30 - Flag Wavers @ Drumul Taberei - Parc Moghioroș

17:00

Baby T-Rex - Strada Lipscani -> Strada Gabroveni
Living Gallery Andy Warhol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Harlequins - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Mirror Family - Piața Universității -> Strada Lipscani
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Ballerinas - Strada Lipscani -> Piața Universității
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Big Names - Piața Universității

17:15

Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Piața Universității -> Strada Lipscani

17:30

Golden Angel and Sol - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

17:45

Acrobatic Kenya - Piața Universității
Barocco - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:00

Living Gallery Andy Warhol - Strada Lipscani

18:15

Baby T-Rex - Strada Gabroveni
Harlequins - Piața Sfântul Anton

18:30

Living Gallery Jean Dubuffet - Strada Lipscani -> Piața Universității
Mirror Family - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton
Ballerinas - Piața Universității
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:45

Giant Kangaroos - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Big Names - Piața Universității

19:00

Golden Angel and Sol - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:15

Living Gallery Andy Warhol - Strada Lipscani -> Piața Universității
Acrobatic Kenya - Piața Sfântul Anton
Barocco - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:30

Harlequins - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:45

Baby T-Rex - Strada Gabroveni
Living Gallery Jean Dubuffet - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Audrey Hepburn & Poodle Lulu - Strada Lipscani -> Piața Universității

20:00

Mirror Family - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
Ducks Parade - Piața Sfântul Anton -> Strada Căldărari

20:15

Ballerinas - Piața Universității -> Strada Lipscani
Giant Kangaroos - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

20:30

Golden Angel and Sol - Strada Lipscani -> Piața Universității
Big Names - Piața Universității

20:45

Living Gallery Andy Warhol - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
Acrobatic Kenya - Strada Eugeniu Carada intersecție cu Strada Lipscani
Barocco - Strada Lipscani -> Piața Universității

21:00

Firewinds - Piața Sfântul Anton
Living Gallery Jean Dubuffet - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton
Harlequins - Strada Lipscani -> Piața Universității
Mirror Family - Piața Universității

21:15

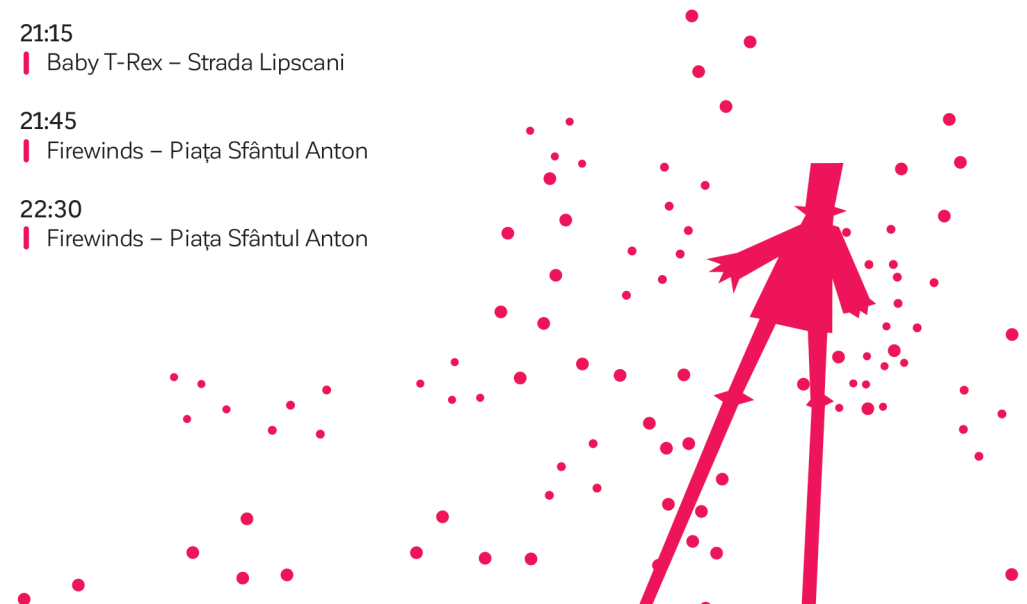
Baby T-Rex - Strada Lipscani

21:45

Firewinds - Piața Sfântul Anton

22:30

Firewinds - Piața Sfântul Anton





DREAM (Franța)

O SINGURĂ REPREZENTAȚIE \ ONE REPRESENTATION

9 iunie 2016 @ Piața Universității | 21:30 – 22:20

Combinând cirul cu dansul, spectacolul de deschidere B-FIT in the Street! te poartă într-o lume onirică unde sferile gigantice, acrobațiile “la nivel înalt”, jocurile pirotehnice și personajele pe catalige se îmbină cu o ploaie de fulgi ce împresoară publicul într-o lume magică.

With a circus and dance mix, B-FIT In the Street! 2016 opening show takes you to a dream world where gigantic spheres, high-altitude acrobatics, pyrotechnics and characters on stilts come together in a flake storm that envelops the public, putting them in a magical mood.



A-TA-KA (Spania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:45 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:30 – 18:15 - Piața Universității

21:30 – 22:15 - Piața Universității (Spectacol fix cu trupa Harlequins)

Recunoscuți pentru producțiile lor care inventează noi moduri de comunicare cu publicul, Ana Ortega și Marcos Castro de la Cal y Canto s-au inspirat pentru A-TA-KA din universul picturilor lui Salvador Dali. Un spectacol de un suprealism magic, A-TA-KA transformă spațiul înconjurător prin batalionul fantastic ce invadează străzile și acaparează privirile spectatorilor. Pornind de la clasicul joc al zmeilor de pânză, Cal y Canto creează pentru A-TA-KA adevărate sculpturi aeriene ce plutesc grațios deasupra orașului și-l învăluiesc într-o lume de vis.

Known for their productions that invent new ways of communication with the audience, Ana Ortega and Marcos Castro from Cal y Canto used the universe of Salvador Dali's paintings as inspiration for the A-TA-KA event. A magical surrealist show, A-TA-KA transforms the surrounding space into a fantastical battalion that invades the streets and captures the attention of the audience. Starting from the classical type of playing with kites, Cal y Canto creates for A-TA-KA true aerial sculptures that gracefully float above the city, enveloping the urban space into a dream world.



HARLEQUINS (Slovacia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 - 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:15 - 20:45 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

21:30 - 22:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

10 iunie

17:00 - 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:15 - 18:45 - Piața Sfântul Anton

19:30 - 20:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:30 - 22:15 - Piața Universității (Spectacol cu trupa A-TA-KA)

11 iunie

17:00 - 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

19:30 - 20:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:00 - 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

22:20 - 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:00 - 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:15 - 18:45 - Piața Sfântul Anton

19:30 - 20:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:00 - 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

Desprinși din commedia dell'arte a secolului 17, arlechinii de la B-FIT in the Street! pun la cale tot felul de farse pe străzile Bucureștiului. Cu fețele lor pudrate și costume în pătrățele, personajele comice urcate pe catalige creează vâlvă printre trecători, pe care încearcă să îi prindă în propria lor poveste. La fel ca într-un scenariu tipic commedia dell'arte, totul e bine când se termină cu bine.

Inspired by 17th century commedia dell'arte, the Harlequins from B-FIT in the Street! set up all manner of pranks on the streets of Bucharest. With their powdered faces and quadrille costumes, the comical characters on stilts create havoc among the passers-by, and try to engage them into their own story. All's well that ends well - just like in a typical commedia dell'arte scenario.



GLOBE (Olanda)

O SINGURĂ REPREZENTAȚIE \ ONE REPRESENTATION

11 iunie @ Piața George Enescu | 21:30 - 22:20

Decoruri la scară mare, personaje mitice și atmosferă hipnotică, acestea sunt elementele unei producții tipice semnate Close Act. Cu 25 de ani de experiență și sute de reprezentații la activ, compania de teatru olandeză vine la București cu unul dintre cele mai așteptate numere ale festivalului. Încorporând clădirile din jur și spectatorii în jocul lor, cei de la Globe creează o lume grandioasă, plină de simboluri inspirate din basmele lumii. Cu o sferă gigantică de 16 metri înălțime și 15 artiști care dansează, joacă sau se deplasează deasupra, pe lângă și în mijlocul spectatorilor, Globe acaparează publicul într-un univers fantastic creat de numerele de circ, acrobațiile și proiecțiile video.

Large-scale sets, mythical characters and a hypnotic atmosphere: these are the elements of a production typical for Close Act. With 25 years of experience and hundreds of shows under its belt, the Dutch theater company brings to Bucharest one of the most anticipated numbers of the festival. By making the surrounding buildings and the public a part of their game, Globe artists create a grandiose world, full of symbols inspired by fairytales around the world. With a gigantic, 16 meter-high sphere and 15 artists who dance, play or move above, near or among the spectators, Globe carries the audience away into a fantastical universe, created by circus numbers, acrobatics and video projections.

PARADA B-FIT IN THE STREET 2016

Horses of Light and Pegasus | Flag wavers | Living Gallery Andy Warhol | Living Gallery Jean Dubuffet | Harlequins | Imperial Kikistan | Ballerinas | Giant Kangaroos | Audrey Hepburn & Poodle Lulu | Golden Angel & Sol | Barocco | Giraffes

11 iunie | Piața George Enescu -> Piața Universității | 22:20 – 22:45

B-FIT in the Street! marchează seara de sâmbătă cu spectacole nocturne de proporții și o paradă a trupelor participante la festival. După ce artiștii olandezi de la Close-Act deschid seara cu Globe, o producție ce transformă Piața George Enescu prin proiecții video și decoruri la scară mare, artiștii prezenți la cea de-a opta ediție a festivalului se adună de pe străzile Bucureștiului pentru parada B-FIT in the Street! 2016. Aruncători de steaguri, tablouri interactive, fanfară burlescă, arlechini, girafe, balerine și figuri fantastice de dimensiuni gigantice pleacă în ritmuri de muzică din Piața George Enescu și străbat centrul orașului via Calea Victoriei și Bulevardul Regina Elisabeta. Parada B-FIT in the Street! 2016 se oprește în Piața Universității unde francezii de la Horses of Light and Pegasus încheie seara cu un spectacol de lumină și grandoare.

B-FIT in the Street! marks the weekend in style with larger than life nocturnal shows and a glamorous and eclectic parade on June 11th. Saturday evening fun begins in George Enescu Square, where the Dutch artists from Close-Act transform the place through video projections and larger than life scenography during their spectacular production- Globe. Next, the artists present at the eighth edition of the festival gather up for the B-FIT in the Street! 2016 parade. Flag wavers, interactive living art galleries, burlesque brass band, harlequins, giraffes, ballerinas and phantasy characters of gigantic sizes, all march the streets of the city from George Enescu Square through Calea Victoriei and Regina Elisabeta Boulevard. B-FIT in the Street! parade reaches University Square where French artists from Horses of Light and Pegasus seal the evening with a majestic show.



HORSES OF LIGHT AND PEGASUS (Franța)

O SINGURĂ REPREZENTAȚIE \ ONE REPRESENTATION

11 iunie @ Piața Universității | 22:45 – 23:00

11 iunie @ Parada B-Fit in the Street | 22:20 – 22:45

Fondată în 1994 de directorul său artistic, Jean-Baptiste Dupperray, compania Quidams a susținut nenumărate spectacole în peste 40 de țări din Europa, Asia și America de Sud. Cea mai nouă creație Quidams vine la B-FIT in the Street! sub forma unei parade a căror personaje își schimbă forma chiar sub ochii trecătorilor de pe stradă. Ce se va întâmpla cu această procesiune misterioasă și ce personaj fantastic va zbura pe cerul Bucureștiului, rămâne de văzut la spectacolul Horses of Light and Pegasus.

Founded in 1994 by its art director, Jean-Baptiste Dupperray, Quidams Company has held countless shows in more than 40 countries from Europe, Asia and South America. The latest Quidams production comes to life at B-FIT in the Street! in the form of a parade, whose characters change shape under the very eyes of the passers-by. What will happen to this mysterious procession and what fantastical character will fly over Bucharest skies remain to be seen during the Horses of Light and Pegasus show.





BIG NAMES (Slovakia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

19:30 – 20:00 - Piața Universității

20:30 – 21:30 - Strada Eugeniu Carada intersecție cu Strada Lipscani

10, 11, 12 iunie @ Piața Universității

17:00 – 18:00 | 18:45 – 19:45 | 20:30 – 21:30

Lecție de istorie în aer liber, muzeu scos în stradă sau o expoziție interactivă? După un an întreg de documentare și producție, cei șase artiști au creat Big Names, un spectacol inspirat de cei mai importanți creativi ai lumii și de invențiile lor. Pentru adulții care cred că știu tot, dar și pentru copiii care vor să știe de toate, expoziția Big Names provoacă veridicitatea primelor impresii, antrenează atenția la detaliu a spectatorului și încurajează curiozitatea. Caută statuile vivante ale lui Coco Chanel, Steve Jobs sau Walt Disney și îndrăznește să te apropie.

An open-air history lesson, a pop-up museum, or an interactive exhibition? After one whole year of research and production, the six artists created "Big Names", a show inspired by the most important creative minds in the world and by their inventions. For the adults who think they know it all, as well as for children who want to know everything, the "Big Names" exhibition challenges the authenticity of first impressions, educates audience's attention to detail and encourages curiosity. Look for the living statues of Coco Chanel, Steve Jobs or Walt Disney and don't hesitate to take a step closer.



LIVING GALLERY ANDY WARHOL (Slovakia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00-19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00-20:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:15-21:45 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

10 iunie

17:00-17:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:00-18:30 - Strada Lipscani

19:15-19:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității

20:45-21:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

11 iunie

17:00-17:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:15-19:45 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

20:30-21:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

22:20-22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:00-17:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:00-18:30 - Strada Lipscani

19:15-19:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității

20:45-21:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

Inspirată de creațiile celor mai nonconformiști artiști ai secolului 21, Living Gallery este o expoziție de tablouri care nu respectă nici una dintre regulile clasice ale unei galerii. Pusă la cale de artiști slovaci, expoziția nu așteaptă să fie vizitată, iese în stradă și merge la privitor pe care îl introduce în lumea pop-art inventată de Andy Warhol*.

*Andy Warhol este artistul care a făcut faimoasă imaginea unei conserve de supă și care a multiplicat în culori diferite chipul actriței Marilyn Monroe, ca expresie a mișcării pop-art cunoscută pentru încălcarea regulilor și ștergerea graniței dintre artă și comercial.

Inspired by the creations of the most original 21st century artists, "Living Gallery" is a collection of paintings, which doesn't follow any of the classical rules of a gallery. Set up by Slovakian artists, the exhibition does not wait for visitors: instead, it gets out the street to find its audience, introducing them to the pop-art world created by Andy Warhol*.

*Andy Warhol is the artist who made famous the image of a soup can and who multiplied in various colors the face of actress Marilyn Monroe, as an expression of the pop-art movement, known for breaking the rules and erasing the borders between art and the commercial mainstream.



LIVING GALLERY JEAN DUBUFFET (Slovakia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:30 – 22:00 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

10 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:30 – 19:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

19:45 – 20:15 - Piața Universității -> Strada Lipscani

21:00 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

11 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:30 – 19:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

19:45 – 20:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

18:30 – 19:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

19:45 – 20:15 - Piața Universității -> Strada Lipscani

21:00 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

La B-FIT in the Street!, ați cum prind viață tablourile Living Gallery, cum își schimbă forma și interacționează cu privitorul care poate să pășească la propriu în universul enigmaticei arte brute pusă la cale de Jean Dubuffet*.

*Atrăs de arta spontană și sinceră a copiilor, fondatorul artei brute Jean Dubuffet creează în afara canoanelor culturale oficiale.

At B-FIT in the Street!, you will find out how Living Gallery paintings come to life, how they change shape and interact with the audience, who can literally step inside the universe of the mysterious "Art Brut" created by Jean Dubuffet*.

*With a penchant for children's spontaneous and honest art, Jean Dubuffet, the founder of Art Brut, creates outside the official cultural canons.



MIRROR FAMILY (Slovakia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:30 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

21:15 – 21:45 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

10 iunie

17:00 – 17:30 - Piața Universității -> Strada Lipscani

18:30 – 19:00 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

20:00 – 20:30 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

21:00 – 21:30 - Piața Universității

Pornind de la fascinația lui Leonardo da Vinci pentru oglinzi și de la încercarea renașcentistului de a crea Omul Ogîndă, Mirror Family a apărut în 2012 sub forma unui număr de pantomimă combinat cu elemente de dans, o formă nouă de teatru de stradă care astăzi își are deja un loc binemeritat pe Hollywood Walk of Fame în Los Angeles. Devenită un must-have al festivalului, Mirror Family este prezentă pentru a treia oară la B-FIT in the Street! Vino să-i cunoști pe Otto, fondatorul și creatorul Mirror Family și pe ceilalți membri ai familiei de oglinzi.

Starting from Leonardo da Vinci's fascination with mirrors and from his attempt to create the Mirror Man, "Mirror Family" emerged in 2012 as a pantomime number combined with dance elements, a new form of street theater that today has a well-deserved place on the Hollywood Walk of Fame in Los Angeles. Now a must-have of the festival, Mirror Family is present at B-FIT in the Street! for the third time. Come meet Otto, the creator and founder of Mirror Family, and the other members of the mirror family.



IMPERIAL KIKIRISTAN (Franța)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 - 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 - 20:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

21:00 - 21:30 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

10 iunie

17:00 - 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:30 - 19:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:00 - 20:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

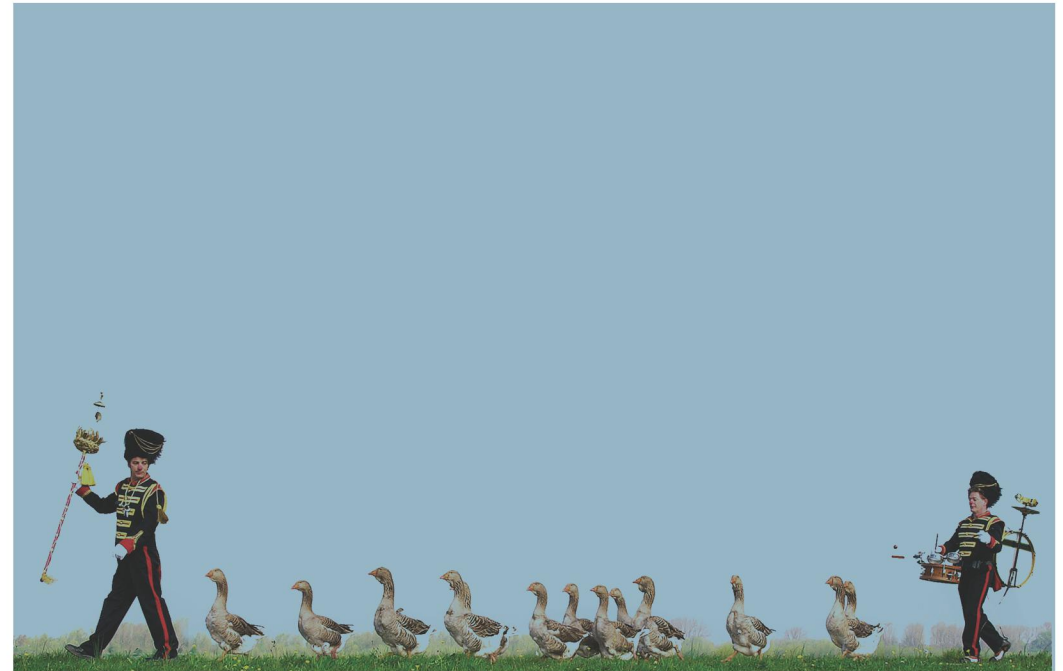
11 iunie

18:00 - 18:30 | 19:30 - 20:00, Ferentari, Parcul Humulești

22:20 - 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

Dacă ansamblul Imperial Kikiristan ar avea un motto, acesta ar fi "eclectic începând cu 1973". Conectând sunetul balcanic al instrumentelor de alamă cu ritmurile erei swing, puterea rock-ului cu senzualitatea muzicii latine, repertoriul lor este un veritabil jurnal sonor de călătorie prin Asia Centrală, Africa de Nord, un traseu de la Bollywood la Broadway via ruta 66, cu oprire pe la cabaretele din Oran și saloanele de frizerie din Tel Aviv. Muzica de alamă piperată cu aluzii satirice a celor șase instrumentiști îi face pe ascultători să călătorească fără viză în Imperial Kikiristan, tărâmul celebrării, al anti-corupției și al dragostei fără granițe.

If the Imperial Kikiristan ensemble were to have a motto, that would be "Eclectic Since 1973". Blending the Balkan sound of copper instruments with the rhythms of the swing era, their repertoire is a true aural travelogue through Central Asia, Northern Africa, a trip from Bollywood to Broadway by way of Route 66, with stops at the cabarets in Oran and the barbershops in Tel Aviv. The brass music peppered with satirical allusions of the six players makes the listeners travel without a visa to Imperial Kikiristan - a land of celebration, anti-corruption and love without borders.



DUCK PARADE (Olanda)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 - 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:30 - 21:00 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

21:15 - 21:45 - Piața Sfântul Anton

10, 11, 12 iunie

17:00 - 17:30 - Piața Sfântul Anton

18:30 - 19:00 - Piața Sfântul Anton

20:00 - 20:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Căldărari

Un capelmaistru, un toboșar și 12 gâște de Toulouse veritabile sunt singurele ingrediente ale acestui act cu tradiție pe scena festivalurilor de teatru de stradă. Cu mersul lor clătinat, gâștele mășăluiesc pe străzile orașului în ritmul tobelor. O apariție neașteptată în peisajul urban, Parada gâștelor reușește de fiecare dată să cucerească trecătorii și să încetinească puțin ritmul alert al orașului.

One bandmaster, one drummer and 12 original Toulouse geese: these are the only ingredients of an act that has become a tradition on the street festival scene. With their rocking walk, the geese march on the city's streets to the rhythm of the drums. An unexpected apparition for the urban landscape, the Goose Parade always wins people over and slows down the frantic rhythm of city life.



BALLERINAS (Olanda)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:15 – 20:45 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

21:15 – 21:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

10 iunie

17:00 – 17:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

18:30 – 19:00 - Piața Universității

20:15 – 20:45 - Piața Universității -> Strada Lipscani

11 iunie

17:00 – 17:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

20:15 – 20:45 - Piața Universității -> Strada Lipscani

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:00 – 17:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

18:30 – 19:00 - Piața Universității

20:15 – 20:45 - Piața Universității -> Strada Lipscani

În loc de tutuuri, Balerinele de la B-FIT in the Street! poartă fuste croite din 250 de metri de tulle fiecare, în loc de poante, se urcă pe catalige, iar lumina reflectoarelor o dau pe vacarmul străzilor din București.

Instead of tutus, the Ballerinas coming to B-FIT in the Street! wear skirts made of 250 meters of tulle each. Instead of walking on their pointe shoes, they get up on stilts and trade the spotlights of the stage for the glare of streets of Bucharest.



GIANT KANGAROOS (Marea Britanie)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:00 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:45 – 19:15 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:15 – 20:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității

11 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:15 – 17:45 - Piața Universității -> Strada Lipscani

18:45 – 19:15 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

Întotdeauna în căutarea unui prilej de distracție, cangurii uriași pot să sară cu picioroangele lor până la un metru înălțime și doi metri lungime. Curioși, sociabili și destul de îndrăzneți, Giant Kangaroos sunt o apariție greu de ratat... sau de ocolit.

Always looking for an occasion to have fun, giant kangaroos can make one-meter high and two-meter long leaps through the air with their mighty feet. Curious, sociable and somewhat cheeky, Giant Kangaroos are an apparition hard to miss... or to avoid.



COCK FAMILY (Germania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

10, 11 iunie

17:30 – 18:00 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

19:00 – 19:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:30 – 21:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

Personaje în penaje, un cocoș pus pe ceartă, o mamă găină pisăloagă și un pui slăbănog joacă scene ce par desprinse din viața la curte, dar și din viața de zi cu zi a unei familii obișnuite. Un spectacol în care umorul, cotcodăcitul și muzica sunt la ele acasă... sau, mai bine zis, la ele pe stradă.

Feathery characters - a grumpy rooster, a pesky mother hen and a bony chick - act out scenes that seem taken from life in the farmstead, as well as from the daily life of an ordinary family. A show where humor, cackling and music are all at home... or, more accurately, on the street.



ACROBATIC KENYA (Italia)

SPECTACOL NONITINERANT \ NONITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:30 - Strada Eugen Carada intersecție cu Strada Lipscani

21:00 – 21:30 - Piața Sfântul Anton

10, 11, 12 iunie

17:45 – 18:15 - Piața Universității

19:15 – 19:45 - Piața Sfântul Anton

20:45 – 21:15 - Strada Eugen Carada intersecție cu Strada Lipscani

Artiștii africani sfidează legile naturii cu salturi și sărituri periculoase din punct de vedere tehnic, cu mișcări coregrafice și jocuri cu focul care lasă spectatorii cu sufletul la gură. Pentru prima oară în România, cei cinci artiști africani sunt aduși la B-FIT in the Street! de asociația culturală Acrobatic Kenya pentru a promova frumusețea tradițiilor kenyene.

The African artists defy natural law with technically-dangerous jumps and leaps, choreographic movement and games with fire, which leave the audience in awe. For the first time in Romania, the five African artists are brought to B-FIT in the Street! by the Acrobatic Kenya cultural association, in order to promote the beauty of Kenyan traditions.



AUDREY HEPBURN & POODLE LULU (Germania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:00 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:00 – 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:30 – 19:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:45 – 20:15 - Strada Lipscani -> Piața Universității

11 iunie

17:00 – 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

19:45 – 20:15 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:00 – 17:30 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

18:30 – 19:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

19:45 – 20:15 - Strada Lipscani -> Piața Universității

Carismatica petrecăreață din New York duce la extrem o viață excentrică în care petrecerile sunt stridente, nopțile lungi, iar micul dejun e luat în rochii de seară elegante, chiar în fața unei vitrine Tiffany. Audrey Hepburn aduce o doză de eleganță și strălucire vieții de stradă din București, mai ales când vine însoțită de Pudelu Lulu.

The charming New York party girl lives an eccentric life, where bashes are outrageous, nights are white and breakfasts are taken in elegant evening gowns, in front of a Tiffany show window. Audrey Hepburn brings a touch of elegance and glamour to Bucharest street life, especially when she comes accompanied by Poodle Lulu.



GOLDEN ANGEL & SOL (Germania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

21:15 – 21:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:30 – 18:00 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

19:00 – 19:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:30 – 21:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

11 iunie

17:30 – 18:00 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

20:30 – 21:00 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:30 – 18:00 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton

19:00 – 19:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

20:30 – 21:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

Parada personajelor fantastice de la B-FIT in the Street! prinde strălucire cu Golden Angel, înalt de trei metri și jumătate, lat de patru metri și acoperit în întregime în auriu, alături de Sol, personajul de dimensiuni gigantice costumat în flăcările soarelui.

The parade of fantastical characters at B-FIT in the Street! brightens up with the presence "Golden Angel" - three and a half meters in height, four meters wide and completely colored in gold - together with Sol, the gigantic character dressed in the flames of the Sun.



BAROCCO (Germania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității
20:30 – 21:00 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
21:30 – 22:00 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:45 – 18:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
19:15 – 19:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
20:45 – 21:15 - Strada Lipscani -> Piața Universității

11 iunie

17:45 – 18:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
19:15 – 19:45 - Piața Sfântul Anton -> Piața Universității
22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie

17:45 – 18:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
19:15 – 19:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani
20:45 – 21:15 - Strada Lipscani -> Piața Universității

Spectacolul de stradă capătă o turnură grandioasă cu apariția duo-ului Barocco. Cele două doamne de la castel sunt sufletul petrecerilor de la curtea regelui, dar și de pe străzile din Capitală.

Things gets grandiose at this year B-FIT in the Street! festival with the arrival of Barocco duo. The soul of the parties at the King's court, the two castle ladies are the joy of the streets at any open air festival.



GIRAFFES (Spania)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității
20:00 – 20:30 - Strada Eugen Carada -> Piața Sfântul Anton
21:00 – 21:30 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

10 iunie

17:15 – 17:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității
18:45 – 19:15 - Piața Universității -> Piața Sfântul Anton
20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

11 iunie

17:15 – 17:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității
18:45 – 19:15 - Piața Universității -> Strada Lipscani
22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

După ce au colindat străzile din Singapore, Copenhaga, Paris și Bogotá, girafele trupei Xiriquiteula vin la B-FIT in the Street! pentru o doză de safari în jungla urbană. Prezențe neașteptate și grațioase, cele trei girafe explorează la pas domol orașul, în ritmuri de muzică ce redau atmosfera de savană. Rolurile se inversează, oamenii devin puncte de atracție pentru expediția animalelor curioase care iau prin surprindere, comunică și se conectează cu trecătorii ce le ies în cale.

After roaming through the streets of Singapore, Copenhagen, Paris and Bogotá, the giraffes from Xiriquiteula Company come to B-FIT in the Street! for a good dose of safari in the urban jungle. Unexpected and gracious apparitions, the three giraffes slowly explore the city, accompanied by live music to create a savannah atmosphere. The roles are reversed: people become the object of attraction for the curious animals that take by surprise and try to connect and communicate with the passers-by.



FLAG WEVERS RIONI (Italia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:30 - Piața Sfântul Anton

21:00 – 21:30 - Strada Lipscani -> Piața Universității

10 iunie

17:00 – 17:30 - Piața Universității -> Strada Lipscani

18:45 – 19:15 - Strada Lipscani -> Piața Sfântul Anton

20:15 – 20:45 - Piața Sfântul Anton -> Strada Lipscani

11 iunie

17:30 – 18:00 - Piața Universității -> Strada Lipscani

19:15 – 19:45 - Strada Lipscani -> Piața Universității

22:20 – 22:45 - Parada B-fit in the Street! 2016

12 iunie @ Drumul Taberei, Parc Moghioros

17:00 – 17:30 | 18:00 – 18:30 | 19:00 – 19:30

Fondat în 1966, Aruncătorii de steaguri din Rioni a fost primul grup de folclor inspirat de tradițiile regiunii italienești Cori. Bazat pe evenimente istorice și pe tehnici coregrafice renaștentiste, spectacolul este dat de trei trompetiști, trei bateriști și 10 aruncători de steaguri.

Founded in 1966, Rioni Flag Wavers was the first folk group to be inspired by the tradition of the Cori region in Italy. Based on historical events and Renaissance choreographic techniques, the show includes three trumpet players, three drummers and 10 flag throwers.



BABY T-REX (Italia)

SPECTACOL ITINERANT \ ITINERANT SHOW

9 iunie

19:00 – 19:30 - Deschiderea oficială @ Piața Universității

20:00 – 20:20 - Strada Gabroveni

21:00 – 21:20 - Strada Gabroveni

21:45 – 22:05 - Strada Lipscani

10, 11, 12 iunie

17:00 – 17:20 - Strada Lipscani -> Strada Gabroveni

18:15 – 18:35 - Strada Gabroveni

19:45 – 20:05 - Strada Gabroveni

21:15 – 21:35 - Strada Lipscani

Pentru fanii Jurassic Park și pentru copiii de toate vârstele, care și-au dorit să stea față în față cu un dinozaur, Baby T-rex este atracția ediției de anul acesta a festivalului. Venit direct din cretac, puiul de Tyrannosaurus Rex colindă lumea în căutare de parteneri de joacă. După Italia, Marea Britanie și Spania, București devine terenul lui de joacă. Reconstituirea fidelă a unui pui de „șopărlă tirană”, atât prin înfățișare, dar și prin sunetele pe care le scoate, Baby T-rex este o apariție ce pare desprinsă din vitrina unui muzeu de științe ale naturii.

For Jurassic Park fans and children of all ages who wanted to stand face to face with a dinosaur, Baby T-Rex is the attraction of this year festival edition. Coming directly from the Cretaceous Age, the baby Tyrannosaurus Rex roams the world looking for playmates. Designed as an accurate reconstruction of a baby "tyrant lizard", Baby T-Rex looks like a prototype taken out of an exhibition from a natural science museum.



FIREWINDS (România)

SPECTACOL FIX \ NONITINERANT SHOW

10, 11, 12 iunie @ Piața Sfântul Anton

21:00 – 21:20 | 21:45 – 22:05 | 22:30 – 22:50

Un spectacol cool, de freestyle al dansului cu flăcări, în care tinerii profesioniști de la Firewinds încorporează jongleria și coregrafia pe ritmuri de muzică bună. După ce s-a făcut văzută și auzită la Marele Picnic ShortsUP, Vama Veche și festivaluri eco din țară, trupa Firewinds își mută poiurile la B-FIT in the Street! pentru trei zile de suspans și jonglerii cu focul.

A cool, freestyle dance show with pyrotechnics, where the young professionals from Firewinds combine juggling and choreography with great musical rhythms. After performing at The Great ShortsUP Picnic, in Vama Veche and at environmental festivals around the country, Firewinds Company is moving to B-FIT in the Street!, for three days of suspense and fire juggling.



ZIDUL - TEATRUL MASCA (România)

SPECTACOL FIX \ NONITINERANT SHOW

9 iunie @ Strada Franceză | 22:15 – 23:00

Singurul teatru de gest, pantomimă și expresie corporală din România, Teatrul Masca prezintă la cea de-a opta ediție B-FIT in the Street!, trei dintre cele mai noi spectacole din stagiunea sa de exterior. Realizat în coproducție cu ARCUB, Zidul a avut premiera în luna februarie 2016 la Sala Bolților de la sediul ARCUB. Cum arată un spectacol unde scenografia se confundă cu costumele și cum arată un balet al statuilor vivante, rămâne să vedeți la B-FIT in the Street! 2016.

For the eighth edition of B-FIT in the Street!, Masca Theater - the only gesture, pantomime and body expression theater in Romania - presents three of the newest productions from its outdoor season. Coproduced by ARCUB, "The Wall" premiered in February 2016, at the Arch Hall from ARCUB headquarters. How costumes become integrated part of scenography and how a ballet of living statues looks like, all these remain to be seen at B-FIT in the Street! 2016.



ARCA LUI LENIN - TEATRUL MASCA (România)

SPECTACOL FIX \ NONITINERANT SHOW

10 iunie @ Strada Franceză | 22:00 – 23:00

Celebrele statui proletcultiste prind viață într-un spectacol scris și regizat de Mihai Mălaimare. Cu umor, sensibilitate și sarcasm, Arca lui Lenin reface tabloul lumii comuniste din perioada stalinistă, din care nu lipsesc liderii absoluți, comisarii politici, intelectualii fricoși, dar și muncitorii și țărani naivi.

The famous communist statues come to life in a show written and directed by Mihai Mălaimare. With humor, sensitivity and sarcasm, "Lenin's Arc" rebuilds the communist world under Stalin, populated by absolute leaders, political police, cowardly intellectuals as well as naive workers and peasants.

ECHIPA B-FIT IN THE STREET



Mihaela Păun – Director | Alina Teodorescu – Director Adjunct | Nicoleta Mihai – Coordonator Proiect

MANAGERI DE LOCAȚIE: Bogdan Cănanău, Vadim Marinescu, Diaconu Cătălin, Cristina Cioran

ÎNȘOȚITORI TRUPE: Laura Bonciu, Ioana Abur, Diana Stoicescu, Mara Socianu, Cristian Pruteanu, Ana Maria Iancu, Smaranda Caragea, Tudor Ganea, Răzvan Ciută, Andreea Bîtcă, Ana Maria Bercu, Olga Maxim, Ana Petrea, Hubert Truică, Sorin Dobrin, Alexandra Zamfirescu, Vladimir Maxim – Midari, Iulia Dumitru, Mihaela Bordeianu, Roxana Comeș, Ruxandra Sandu, Odroabă Cornel-Gabriel

FINANCIAR - CONTABILITATE: Dumitru Bălășoiu, Doina Ciontu, Ileana Ion, Carmen Andrei

RESURSE UMANE/JURIDIC: Elena Iacob, Florentina Ionescu, Veronica Pușcaci

COMUNICARE: Magda Bucur, Raluca Coman, Vero Turza, Suzana Dobraniș, Emilia Cazan

TEHNIC, ADMINISTRATIV, ACHIZIȚII PUBLICE: Carmen Alexandrescu, Rodica Ferăscu, Ilie Gheorghe, Matei Pfeifer, Diana Fota, Mădălina Predica, Laura Tudoraș

#Bucuresti2021

CULTURA ÎȚI DEZVĂLUIE ORAȘUL

București candidează

la titlul de Capitală Europeană a Culturii

Află mai multe pe **bucuresti2021.ro**

PROIECT DERULAT DE ARCUB - CENTRUL CULTURAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI



ARCUB. ÎN CURÂND.

9 – 18 septembrie 2016
BUCHAREST MUSIC FILM FESTIVAL

19 – 25 septembrie 2016
BUCHAREST JAZZ FESTIVAL

ARCUB. TEATRU.

9 iunie, ora 19.00
IDOLUL ȘI ION ANAPODA
10 iunie, ora 20.00
FREAK SHOW
12 iunie, ora 20.00
BUCUREȘTI. INSTALAȚIE UMANĂ
17 iunie, ora 19.00
OBSESII.
VINO, VEZI, NU SPUNE NIMĂNUI
18 iunie, ora 20.00
BUCUREȘTI. INSTALAȚIE UMANĂ
19 iunie, ora 20.00
AM IUBIT, AM PURTAT, AM PIERDUT
26 iunie, ora 20.00
SCHNEIDER & SCHUSTER

AGENDA ARCUB

CENTRUL CULTURAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI



ARCUB. PREMIERĂ: BUCUREȘTI. INSTALAȚIE UMANĂ.

Despre corporatiști. Despre comuniști. Despre politicieni. Despre optimiști. Despre cocalari.
Despre dubberi. Despre Colectiv. Despre București. DESPRE TINE. Un spectacol nou, ofensiv, frontal.

Un spectacol devised de: Nicholas Cațjanis, Irina Crăiță-Mândră, Andu Dumitrescu, Florin Fieroiu, Ada Galeș, Dumitru Georgescu, Flavia Giurgiu, Vlaicu Golcea, Denis Hanganu, Ada Lupu, Ilinca Manolache, Ioana Marchidan, Dana Marineci, Radu-Alexandru Nica, Ciprian Nicula
Performeri: Nicholas Cațjanis, Ada Galeș, Dumitru Georgescu, Flavia Giurgiu, Denis Hanganu, Ilinca Manolache, Ioana Marchidan, Dana Marineci, Ciprian Nicula
Dramaturgia: Ada Lupu, Florin Fieroiu, Radu-Alexandru Nica
Un spectacol coordonat de Radu-Alexandru Nica după un concept de Florin Fieroiu
Concept și realizare instalație video / obiect / deformation intro: Andu Dumitrescu
Mișcare scenică: Florin Fieroiu
Muzică originală și sound design: Vlaicu Golcea
Asistent regie: Irina Crăiță-Mândră